

EDITORIAL

La sección de artículos del número 7 de *Jazz-hitz* se abre con un texto de Fernando Ortiz de Urbina, titulado “Jazz en el olvido: Juan Carlos Calderón 1952-1974”, en el que el autor expone las razones por las que la faceta jazzística de este intérprete y compositor ha quedado relegada a un segundo plano, a la vez que reivindica sus grabaciones de jazz, que esbozan el retrato de un músico inquieto, al día de las novedades en esta música.

El segundo artículo, “Diego Amador: *flamenco jazz* innovador creado en España por un artista flamenco de cuna”, escrito por Sergio Pamies Rodríguez, estudia la figura del mencionado pianista y de su propuesta de fusión de los dos géneros, realizada por un artista con raíces estrictamente flamencas y de una generación posterior a Paco de Lucía; a través del análisis de los diversos recursos de su propuesta musical, se esclarecen sus contribuciones al *flamenco jazz* en el piano.

La tercera propuesta, “*Las Nits amb Jazz* de Cardedeu (1971-1981). El jazz como elemento de transformación social durante el tardofranquismo y la transición”, escrita por Josep Lluís Lancina, contextualiza el mencionado festival en una etapa política agitada, a la vez que muestra el papel que jugó en la evolución del jazz catalán y español de la época y en la creación de una escena jazzística local.

El cuarto artículo, de Juan Urdániz Escolano y titulado “La comunicación visual de la expresión musical jazzística en el *manga Blue Giant*”, plantea un análisis cualitativo de la mencionada obra, escrita e ilustrada por Shin'ichi Ishizuka, una historia de un joven de instituto que, al escuchar por primera vez jazz en una actuación en vivo, experimenta una epifanía que le lleva no sólo a querer aprender a tocar el saxofón tenor, sino a dedicar todos sus esfuerzos y voluntad para convertirse en “el mejor músico de jazz del mundo”.

El siguiente texto, “Free Improvisation as a Tool to Develop Interaction, Musical Identity and Musicianship among Jazz Students”, de Gonçalo Prazeres, examina los procesos de interacción en la música de jazz improvisada y sus relaciones con la identidad musical de cada intérprete en el contexto de la enseñanza del jazz.

El número se cierra con la sección de “Testimonios”, en la que se puede leer un artículo escrito por José María García Martínez, titulado “Manifiesto contra los ‘conciertos del siglo’. O de cómo Dizzy Gillespie (pero no sólo él) terminó con las ilusiones de un joven aficionado al jazz mientras Franco vivía sus últimas horas en El Pardo”, centrado en la celebración en Madrid y Barcelona de un espectáculo en homenaje a

Charlie Parker; a partir de aquí, el texto plantea una investigación en torno a la naturaleza del jazz y la aportación del género al surgimiento de una identidad cultural alternativa durante los últimos años del franquismo, todo ello con un estilo literario muy personal, alejado del lenguaje académico.

Patricio Goialde
Director de *Jazz-hitz*

EDITORIALA

Jazz-hitzen 7. aleko artikuluen atala Fernando Ortiz de Urbinaren testu batekin hasten da, "Jazz en el olvido: Juan Carlos Calderón 1952-1974" izenburua duena. Bertan egileak interpretatzaile eta konpositore honen jazz-alderdia bigarren mailan gelditu izanaren arrazoiak azaltzen ditu, aldi berean bere jazz grabazioak aldarrikatuz eta horien bitartez jazz musikaren nobedadeen berri duen musikari artega baten erretratuaren zirriborroa eginez.

Bigarren artikulua, "Diego Amador: *flamenco jazz* innovador creado en España por un artista flamenco de cuna", Sergio Pamies Rodríguez-ek idatzia, aztergai ditu aipatu pianistaren figura eta bi generoen arteko haren fusio proposamena, erro *flamenco* zorrotzak dituen eta Paco de Lucíaren ondorengo belaunaldikoa den artista batena, hain zuzen ere; bere musika-proposamenak biltzen dituen baliabideen azterketaren bitartez *flamenco jazz*ari pianoan egindako ekarpenak argitzen dira.

Hirugarren proposamenak, "Las Nits *amb Jazz* de Cardedeu (1971-1981). El jazz como elemento de transformación social durante el tardofranquismo y la transición", Josep Lluís Lancinak idatzia, aipatu jaialdia garai politiko nahasi baten testuinguruan jartzen du, eta aldi berean Kataluniako eta Espainiako garaiko jazzean eta tokiko jazz eszenaren sorreran izandako eragina aztertzen du.

Laugarren artikulua, Juan Urdániz Escolanok "La comunicación visual de la expresión musical jazzística en el *manga Blue Giant*" izenburupean idatzia, Shin'ichi Ishizukak idatzi eta ilustratutako obraren analisi kualitatiboa planteatzen du; institutuko gazte baten istorioa da, zuzeneko emanaldi batean lehen aldiz jazz musika entzutean bizi duen epifaniak saxo tenorea ikasi nahi izatera daramana, eta bere ahalegin eta borondate guztia "munduko jazz musikari onena" izateko bideratuko dituen.

Hurrengo testuak, "Free Improvisation as a Tool to Develop Interaction, Musical Identity and Musicianship among Jazz Students", Gonçalo Prazeresena, jazz musika inprobisatuaren interakzio-prozesuak eta horiek jazz irakaskuntzaren testuinguruan interpretatzaile bakoitzaren identitatearekin duten harremana aztertzen ditu.

"Lekukotzak" atalak ixten du ale hau. Bertan José María García Martínezek idatzitako testu bat irakur daiteke, "Manifiesto contra los 'conciertos del siglo'. O de cómo Dizzy Gillespie (pero no sólo él) terminó con las ilusiones de un joven aficionado al jazz mientras Franco vivía sus últimas horas en El Pardo" izenekoa, Madril eta Bartzelonak Charlie Parkeren omenez egindako ikuskizuna ardatz hartuta; hor-

tik abiatuta, testuak jazzaren izaeraren eta genero horrek frankismoaren azken urteetan kultura-izaera alternatibo baten sorrerari egindako ekarpenaren inguruko ikerketa planteatzen du, guztia oso estilo literario pertsonaletik, hizkuntza akademikotik urrunduz.

Patricio Goialde

Jazz-hitz aldizkariaren zuzendaria

EDITORIAL

Issue 7 of *Jazz-hitz* opens its articles section with a text by Fernando Ortiz de Urbina, entitled “Jazz en el olvido: Juan Carlos Calderón 1952-1974”. The author exposes the reasons why the jazz facet of this performer and composer has been relegated to the background, while vindicating his jazz recordings, which outline the portrait of a restless musician, up to date with the novelties in this music.

The second article, “Diego Amador: *flamenco jazz* innovador creado en España por un artista flamenco de cuna”, written by Sergio Pamies Rodríguez, studies the figure of the aforementioned pianist and his proposal of fusion of the two genres, made by an artist with strictly flamenco roots and from a generation after Paco de Lucía. Through the analysis of the various resources of his musical proposal, his contributions to *flamenco jazz* on the piano are clarified.

The third proposal, “Las Nits amb Jazz de Cardedeu (1971-1981). El jazz como elemento de transformación social durante el tardofranquismo y la transición”, written by Josep Lluís Lancina, contextualizes the aforementioned festival in a turbulent political period, while showing the role it played in the evolution of Catalan and Spanish jazz at the time and in the creation of a local jazz scene.

The fourth article, by Juan Urdániz Escolano and entitled “La comunicación visual de la expresión musical jazzística en el *manga Blue Giant*”, proposes a qualitative analysis of the aforementioned work, written and illustrated by Shin'ichi Ishizuka. It is a story of a high school boy who, upon hearing jazz for the first time in a live performance, experiences an epiphany that leads him not only to learn to play the tenor saxophone, but to devote all his efforts and will to become “the best jazz musician in the world”.

The following text, “Free Improvisation as a Tool to Develop Interaction, Musical Identity and Musicianship among Jazz Students”, by Gonçalo Prazeres, examines the processes of interaction in improvised jazz music and their relationships with the musical identity of each performer in the context of jazz teaching.

The issue closes with the “Testimonies” section, in which you can read an article written by José María García Martínez, entitled “Manifiesto contra los ‘conciertos del siglo’. O de cómo Dizzy Gillespie (pero no sólo él) terminó con las ilusiones de un joven aficionado al jazz mientras Franco vivía sus últimas horas en El Pardo”, focused on the celebration in Madrid and Barcelona of a show in tribute to Charlie Parker. From that starting point, the text raises an investigation into the nature of

jazz and the contribution of the genre to the emergence of an alternative cultural identity during the last years of Franco, all with a very personal literary style, away from academic language.

Patricio Goialde
Director of *Jazz-hitz*